

Dorfspiegel 1-20

Februar – März



Nächster Redaktionsschluss:
16. März 2020

Gemeinderat

- 3 – Gemeinderatsverhandlungen
- Baubewilligungen
- 4 – Bäume & Sträucher entlang von Strassen

Gemeindeverwaltung

- 5 – Abfuhrdaten
- Postagentur im Volg
- Stadtpolizei Bülach
- Entsorgungsstelle
- Pikettdienst Wasserversorgung
- Schützenhaus
- Forsthaus
- KESB, Bülach Nord
- Infos zur Gemeindeverwaltung
- Gemeindeammann- und
Betreibungsamt
- 6 – Bevölkerungsentwicklung
- Einwohnerstatistik per 31.12.2019
- SBB-Tageskarten

Gesundheit

- 7 – Gesundheitsdienste
- 9 – Stiftung Alterszentrum Region Bülach

Schulen

- 11 – Aus den Verhandlungen der Schulpflege
- Schulverwaltung
- Ferienbetreuung an der Primarschule
Hochfelden
- Infos zur Primarschule Hochfelden
- 12 – Volkshochschule
- 13 – Bibliothek

Hochfelden persönlich

- 14 – Das Interview mit Said Ahmed

Jugend

- 17 – Ajuga

Reformierte Kirchgemeinde

- 18 – Gottesdienste in Hochfelden
- Lesung «Die illegale Pfarrerin»
am 6. Februar 2020
- Seelsorge
- 19 – Filmzeit
- Lesung in Hörli: «Wolkenbruchs
waghalsiges Stelldichein mit
der Spionin»

Katholische Kirchgemeinde

- 20 – Agenda im Februar 2020
- Gottesdienstzeiten
- Gedenktag des heiligen Blasius
- Sportferien
- 21 – Agenda im März 2020
- Gottesdienst mit Aufnahme
der Firmlinge
- Voranmeldung – Weltgebetstag 2020
- Fastenzeit

Vereine und Organisationen

- 23 – Jugendlauf 2020 Hochfelden
- TV Hochfelden
- 24 – Familienverein
- 25 – Schiessverein Hochfelden

Informationen

- 27 – Veranstaltungskalender im Februar und
März 2020
- Rechtsauskunft
- Impressum

Editorial

Liebe Hochfelderin,
Lieber Hochfelder,



Ich hoffe, Sie
hatten eine
besinnliche
Weihnachts-
zeit mit Ihren
Lieben und
sind gut ins

Neue Jahr gestartet.

Wenn ich kurz zurückblicke,
waren die Vorweihnachtstage
wie immer turbulent, da diverse
Geschäfte noch abgearbei-
tet oder aber auch angegan-
gen werden wollen. Nichts
desto trotz kamen auch die
ganzen Anlässe wie die Senio-
renweihnacht, die diversen
Adventsfenster und vor allem
unser Christbaum-Markt nicht
zu kurz. Alle Anlässe wurden
mit viel Herzblut gestaltet
und es machte Freude, «alte»
Bekannte und neue Gesichter
zu treffen und etwas zu plau-
dern.

Das neue Jahr begann voller Elan
und bereits haben wieder diverse
Gespräche und Sitzungen statt-
gefunden. Sobald erste Resul-
tate erkennbar sind, werden wir
Sie selbstverständlich infor-
mieren.

Dafür möchte ich Ihnen gerne
eine kleine wundervolle Anekdote
erzählen:

Nach den Weihnachtstagen
genoss ich einen schönen Spa-
ziergang als mir auf dem Weg
von guten Bekannten, welche ich
traf, etwas empört mitgeteilt
wurde, dass das «Bänkli» auf
der Chäsle nicht mehr steht.

Ich war etwas verwirrt und
konnte mir den Umstand auch
nicht erklären. Vandalismus war
es nicht, dafür war es zu sauber
abmontiert.

Einige Tage später stellte sich
heraus, dass ein engagierter
Einwohner in Absprache mit den
Werken die Bretter abmontiert
hatte, um diese zu restaurieren
und natürlich wieder fachge-
recht zu montieren. Seitdem
erstrahlt die Bank in neuem
Glanz. Gönnen Sie sich einen
Spaziergang auf die Chäsle und
ein paar gemütliche Minuten auf
der Bank. Es lohnt sich.

Dieses Engagement, die Verbun-
denheit zu schönen Orten und
vor allem zu unserem Dorf, sich
freiwillig anzubieten und für
die Allgemeinheit etwas Gutes
zu tun, hat mich berührt und
sehr gefreut. Herzlichen Dank!
Meine Kollegen und ich wün-
schen Ihnen einen unfallfreien
Restwinter bei allfälligen Win-
tersportaktivitäten, eine gute
Zeit und freuen uns natürlich,
Sie bei der einen oder anderen
Gelegenheit zu treffen.

Herzlichst,
Ihre Gemeinderpräsidentin

Simone Caneppele

AUS DEM GEMEINDERAT

Trinkwasserqualität

Die Wasserversorgung Hochfelden bezieht ihr Trinkwasser von der Gemeinde Höri. Im Hinblick auf verschiedene Berichte in der Konsumentenzeitschrift K-Tipp ist zu vermerken, dass die regelmässig erhobenen Proben des Wassers ergaben, dass dieses jederzeit den kantonalen Anforderungen an Trinkwasser entsprochen haben.

Grundstückgewinnsteuern

In zwei Grundsteuer-Fällen konnte der Gemeinderat CHF 2'200 Steuern beschliessen. In zwei weiteren resultieren durch die Verkäufe Verluste, weshalb keine Steuern erhoben werden konnten.

Feuerwehr, Zweckverband Feuerwehr Höri-Hochfelden / Budget 2020

Das Budget 2020 des Zweckverbands Feuerwehr Höri-Hochfelden schliesst mit einem Aufwand von CHF 258'400 und einem Ertrag von CHF 10'000 ab. Daraus resultiert ein Aufwandüberschuss von CHF 248'400, wovon gemäss Verteilschlüssel ein Anteil von CHF 103'000 auf die Gemeinde Hochfelden entfällt.

Schiessanlage Hochfelden-Höri / Ersatz Innenbeleuchtung Schützenstube

Die Beleuchtung des Schützenhauses entspricht nicht mehr dem heutigen Stand der Technik und ist deshalb zu ersetzen. Auf einen Komplettersatz der Beleuchtung wird jedoch verzichtet, sondern es werden lediglich die Leuchtmittel ausgetauscht. Der Auftrag wurde an die Crealine GmbH / LED Shop, Höri, zum Preis von CHF 1'222.05 inkl. MWST vergeben.

Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (VEG KVG) / Vernehmlassung

Sowohl die politischen Gemeinden als auch zahlreiche Verbände wurden durch die Gesundheitsdirektion des Kantons

Zürich eingeladen, zur Verordnung zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz (VEG KVG) Stellung zu nehmen.

Die Umsetzung des neuen EG KVG wird primär den Vollzug der Prämienverbilligung im Rahmen der Sozialhilfe weiter differenzieren, was zu einer administrativen Mehrbelastung der Sozialhilfestellen führen wird.

Die Sozialkonferenz Kanton Zürich (SKOS) hat sich mit dem Verordnungsentwurf zum Einführungsgesetz zum Krankenversicherungsgesetz auseinandergesetzt. Deren Feststellungen sind nachvollziehbar und praxisorientiert, weshalb sich der Gemeinderat der Vernehmlassung der SKOS vollumfänglich anschliesst.

Mehrwertausgleichsverordnung (MAV) / Vernehmlassung

Das revidierte Raumplanungsgesetz sowie die dazugehörige Verordnung traten am 1. Mai 2014 in Kraft. Teil der Revision bildet die Erneuerung des bisherigen Gesetzgebungsauftrags über den Ausgleich planungsbedingter Mehr- und Minderwerte sowie die Ergänzung mit Mindestvorgaben.

Zur Umsetzung des Gesetzgebungsauftrags und zur Regelung des Mehrwertausgleichs im Kanton Zürich wird ein Gesetz (MAG) erlassen. Die Ausführungsbestimmungen sind in der Verordnung (MAV) zu regeln.

Der Mehrwertausgleich betrifft Planungsmassnahmen des Gemeinwesens, welche für betroffene Grundeigentümerschaften Vor- oder Nachteile mit sich bringen. Bei positiver Wirkung spricht man von planungsbedingten Vorteilen oder kurz von Planungsvorteilen. Planungsvorteile entstehen ausschliesslich aufgrund von staatlichem Handeln. Es handelt sich dabei in der Regel um Mehrwerte, also um eine Zunahme der Grundstückswerte. Hingegen gehen die Kosten, die mit der Aufwertung verbunden sind, zu Lasten der öffentlichen Hand. Der Mehrwertausgleich schafft eine Beteiligung an diesen

Kosten. Damit jedoch ein Mehrwert zu einem bestimmten Anteil mittels einer Abgabe ausgeglichen werden kann, ist dieser vorgängig zu bemessen. Das Bemessungsverfahren und die Zuständigkeiten sind in dieser Verordnung näher geregelt.

Der Gemeinderat unterstützt sowohl das Mehrwertausgleichsgesetz (MAG) als auch die dazugehörige Verordnung (MAV). Aus diesem Grund wird der Verordnung grundsätzlich zugestimmt.

Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2019 / Aufsichtsbeschwerde

Wie anlässlich der Gemeindeversammlung vom 4. Dezember 2019 angekündigt, haben zwei Stimmberechtigte gegen den Gemeinderat eine Aufsichtsbeschwerde eingereicht. Der Gemeinderat wird diese innert der vom Bezirksrat Bülach angesetzten (verlängerten) Frist beantworten.

Baurechtliche Bewilligungen

- Leu-Züst Erich und Stefanie, BB 2019-018, Anbau Pferdestall / Erstellung Auslauf/Reitplatz auf Grundstück Kat.-Nr. 535, Im Willenhof 2c



Bäume und Sträucher entlang von Strassen

Gemäss §§ 14 – 18 der Strassenabstandsverordnung vom 19. April 1978 sind folgende Abstände von der Strassengrenze einzuhalten:

- Bäume aller Art: 4 Meter, gemessen ab Mitte Stamm.
- Andere Pflanzen: Ein Abstand, bei dem sie im Verlaufe ihres natürlichen Wachstums nicht über die Strassengrenze hinausragen, es sei denn, sie werden entsprechend unter der Schere gehalten; Sträucher und Hecken aber mindestens 50 cm von der Strassengrenze entfernt.

Das Ast- und Blattwerk von Bäumen hat über der befahrenen Strasse einen Lichtraum von 4.50 m Höhe zu wahren. Bei Fusswegen kann der Lichtraum bis auf eine Höhe von 2.50 m verkleinert werden. Diese Lichtraumprofile sind durch den Grundeigentümer dauernd frei zu halten.

Morsche Äste und dürre Blätter sind zu beseitigen, wenn diese auf die Strasse hinunterfallen könnten.

Besteht eine unmittelbare Gefährdung, kann der Strasseneigentümer notfalls selber die erforderlichen Massnahmen treffen.

Gemäss dem Anhang zur Verkehrssicherheitsverordnung vom 15. Juni 1983 müssen die Sichtweiten bei Ausfahrten auf öffentliche Strassen und Wege gewisse Mindestanforderungen erfüllen. Bei Ausfahrten auf Zufahrts- und Erschliessungsstrassen ist in der Regel eine Sichtweite von 50 m und bei Ausfahrten auf Haupt- und Sammelstrassen eine solche von 90 m erforderlich. Die Sichtweite wird bei Zufahrts- und Erschliessungsstrassen ab einer Beobachtungsdistanz von 2.5 m ab Fahrstreifenrand und bei Haupt- und Sammelstrassen ab einer Beobachtungsdistanz von 3.0 m ab Fahrstreifenrand gemessen. Innerhalb des Sichtbereichs dürfen

Mauern, Zäune, Pflanzen etc. eine Höhe von 0.80 m nicht überragen. Die Grundeigentümer können die Grenze des Sichtbereichs bei Gemeindestrassen durch die Baubehörde, bei Staatsstrassen durch das Kantonale Tiefbauamt unentgeltlich bestimmen lassen.

Die verantwortlichen Grundeigentümer werden ersucht, diesen Bestimmungen nachzuleben. Die Gemeindebehörden behalten sich vor, im Falle der Missachtung dieser Vorschriften die erforderlichen Anordnungen auf Kosten der Säumigen zu treffen.

Der Gemeinderat

Privatrechtliche Abstandsvorschriften gemäss Einführungsgesetz zum Zivilgesetzbuch

§§ 169 / 170 Pflanzen von Bäumen:

Gartenbäume
Kl. Zierbäume
Zwergobstbäume
Sträucher
min. Abstand 1/2 H

Feldobstbäume

Waldbäume
Platanen
Pappeln
Kastanien
Nussbäume

min. 0.60
max. 4.00

4.00

8.00

§ 172 – Wald an Flurwege 1.00 m
– Wald an Kulturland 2.00 m
– bei Neupflanzungen 8.00 m
– Wald an Wald je 0.50 m bis zur Grenze
– bei Neupflanzungen je 1.00 m

§ 173 Klage auf Beseitigung von widerrechtlich angepflanzten Bäumen verjährt nach 5 Jahren

§§ 177 / 178 Einfriedungen/Grünhecken

Holzwände/Mauern bis 1.50 m an die Grenze, bei Überschreitung dieser Höhe um die Hälfte der Mehrhöhe zurück

Öffentlich-rechtliche Abstandsvorschriften gemäss Kant. Strassenabstandsverordnung

Mauern und Einfriedungen

- Abstände
 - §7 Sofern die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird, dürfen an die Strassengrenze gestellt werden:
 - a) offene Einfriedungen
 - b) Mauern und geschlossene Einfriedungen von bis zu 0.80 m Höhe in allen Strassenbereichen
 - c) Mauern und geschlossene Einfriedungen von über 0.80 m Höhe an geraden Strassenstrecken und an Aussenseiten von Kurven
- Gestaltung und Konstruktion
 - §11 Sofern die Verkehrssicherheit nicht beeinträchtigt wird, dürfen an die Strassengrenze gestellt werden:
 - Auf der strassenzugewandten Seite dürfen Mauern und Einfriedungen keine vorspringenden Bestandteile aufweisen, welche die Verkehrssicherheit beeinträchtigen können.
 - Eingebaute Türen dürfen sich in der Regel nicht in den Abstandsbereich öffnen lassen.

Pflanzen

- Bäume 4.00 m
- Sträucher mind. 0.50 m.
- Gegenüber Quartierstrasse, Fuss- und Radwegen kann der Abstand von Bäumen auf 2.00 m vermindert werden.

Sichtbereiche beachten!

Lichtraumprofil

Dieses ist durch den Grundeigentümer dauernd freizuhalten.

ABFUHRDATEN

Hauskehricht

jeden Freitag ab 07.00 Uhr

Grüngut

März – November: jeden 1. Montag im Monat (Ausnahme Dezember)

Häckseln: 20. März 2020

Das Häckselgut bitte gut geordnet (nicht wild durcheinander) deponieren; dies ermöglicht eine schnellere Verarbeitung. Im Schnittgut dürfen sich weder Drähte, noch Schnüre, Steine oder Wurzelstöcke befinden. Das Häckselgut kann auch auf dem Häckselplatz unterhalb der Familiengärten deponiert werden.

Altpapier: 21. März 2020

Bitte gebündelt und verschnürt bereitstellen.

Textilien und Schuhe

Februar

POSTAGENTUR IM VOLG

Öffnungszeiten

Montag bis Freitag: 06.00 Uhr – 19.00 Uhr
Samstag: 07.00 Uhr – 17.00 Uhr

STADTPOLIZEI BÜLACH

Die gemeindepolizeilichen Aufgaben werden durch die Stadtpolizei Bülach erledigt.

Kontaktangaben:

Stadtpolizei Bülach
Allmendstrasse 4a, 8180 Bülach
Telefon: 044 863 13 00
Fax: 044 863 13 11
E-Mail: stadtpolizei@buelach.ch
Internet: www.buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Für Notfälle ist wie bisher die Telefonnummer **117** zu wählen.

Das Fundbüro ist in der Gemeindeverwaltung Hochfelden.

ENTSORGUNGSSTELLE

1. April – 31. Oktober

Montag..... 17.00 – 18.30 Uhr
Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag09.30 – 12.00 Uhr

1. November – 31. März

Mittwoch..... 17.00 – 18.30 Uhr
Samstag09.30 – 12.00 Uhr

PIKETTDIENST WASSERVERSORGUNG

Die Wasserversorgungen Neerach und Hochfelden haben eine gemeinsame Pikettorganisation.

Ausserhalb der Bürozeiten erreichen Sie in **Notfällen** den Pikettdienstleistenden unter der **Telefonnummer 079 300 89 58**.

SCHÜTZENHAUS

Die Schützenstube Hochfelden wird an Private und Vereine für Veranstaltungen bis 70 Personen (drinnen) vermietet.

Reservierungen:

Gemeindeverwaltung,
Telefon 043 411 30 10

FORSTHAUS

Für Veranstaltungen wird das Forsthaus an Private und Vereine vermietet. Es bietet Platz für 50 Personen (drinnen).

Reservierungen:

Maja Gassmann
08.30 – 09.30 Uhr, 15.00 – 16.30 Uhr
Telefon 044 860 20 28

KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZBEHÖRDE (KESB), BÜLACH NORD

Individuelle Beratungszeiten können jederzeit vereinbart werden.

Kindes- und Erwachsenenschutzbehörde
Feldstr. 99, 8180 Bülach, Tel. 044 863 12 50
Fax 044 863 12 55, kesb-nord@buelach.ch

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag: 08.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr

GEMEINDEVERWALTUNG



Schalter-Öffnungszeiten

Montag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Dienstag: 08.30 – 11.30 Uhr
Nachmittag geschlossen
Mittwoch: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 11.30 Uhr
14.00 – 18.00 Uhr
Freitag: 08.00 – 14.00 Uhr
Nachmittag geschlossen
Sprechstunden nach Vereinbarung

Telefonnummern

Einwohneramt043 411 30 10
Steueramt043 411 30 12
Gemeindeschreiber ...043 411 30 13
Sozialamt043 411 30 17
Finanzverwaltung043 411 30 18
Fax043 411 30 14

Adresse

Gemeindeverwaltung
Gemeindehausstrasse 4, 8182 Hochfelden
www.hochfelden.ch
info@hochfelden.ch

GEMEINDEAMMANN- UND BETREIBUNGSAMT

Stadtammann- und Betriebsamt
Bülach, Feldstrasse 99, 8180 Bülach,
Telefon 044 863 12 10

BEVÖLKERUNGSENTWICKLUNG

1850.....	563	2002.....	1'687
1900.....	515	2003.....	1'699
1950.....	515	2004.....	1'679
1960.....	538	2005.....	1'716
1970.....	677	2006.....	1'777
1980.....	942	2007.....	1'796
1990.....	1'105	2008.....	1'869
1991.....	1'130	2009.....	1'914
1992.....	1'140	2010.....	1'984
1993.....	1'176	2011.....	1'998
1994.....	1'213	2012.....	2'020
1995.....	1'300	2013.....	2'003
1996.....	1'402	2014.....	2'012
1997.....	1'436	2015.....	1'975
1998.....	1'497	2016.....	1'945
1999.....	1'551	2017.....	1'926
2000.....	1'566	2018.....	1'916
2001.....	1'670	2019.....	1'966

EINWOHNERSTATISTIK PER 31.12.2019

Bevölkerung Anfang Monat	1966
Geburten	1
Todesfälle	0
Zunahme	1
Zugezogene	12
Weggezogene	13
Wegzugs-Überschuss	1
Gesamtzunahme	0
Bevölkerung am 31.12.2019	1966

Zusätzlich sind 9 Wochenaufenthalter, 1 Kurzaufenthalter EU/EFTA, 4 Asylbewerber und 6 vorläufig aufgenommene Asylbewerber angemeldet.

SBB-Tageskarten

Die Gemeinde Hochfelden stellt zwei SBB-Tageskarten zur Verfügung. Diese können zu folgenden Bedingungen bezogen werden:

Reservationen

Reservationen werden frühestens 90 Tage vor dem Reisedatum entgegengenommen. Die Tageskarten sind online via Internet (www.hochfelden.ch) zu reservieren. Der Zwischenhandel ist untersagt.

Bezug

Die Tageskarten können frühestens 90 Tage vor dem Reisetag bei der Gemeindeverwaltung bezogen werden. Die Karten sind persönlich abzuholen; ein Versand ist nicht möglich.

Verhinderung

Ein Umtausch der gekauften Tageskarten oder eine Rückerstattung des Kaufpreises ist ausgeschlossen.

Für reservierte, aber nicht bezogene Tageskarten ist der volle Preis zu entrichten.

Preis

Pro Tageskarte und Benützungstag wird ein Preis von Fr. 40.00 erhoben. Besteller/innen ohne Wohnsitz in der Gemeinde Hochfelden bezahlen Fr. 50.00. Der Betrag ist beim Bezug der Karte bar zu entrichten.

Last Minute Angebot

Vor dem gewünschten Reisetag können Hochfelder Bewohner ab 14.00 Uhr SBB Tageskarten zu einem reduzierten Preis von Fr. 25.00 online via Internet

(www.hochfelden.ch) reservieren und gegen Barzahlung am Schalter beziehen.

Am Dienstag-Nachmittag und am Freitag-Nachmittag ist der Schalter der Gemeindeverwaltung geschlossen. Für Tickets an einem Mittwoch werden die Last Minute Tageskarten jeweils am vorangehenden Dienstag zwischen 08.30 und 11.30 Uhr zum reduzierten Preis am Schalter der Gemeindeverwaltung verkauft. Last Minute Tageskarten für Sams-, Sonn- und Montag sind am Freitag von 10.00 bis 14.00 Uhr am Schalter der Gemeindeverwaltung gegen Barzahlung erhältlich.

Gesundheitsdienste



144
für alle
medizinischen Notfälle

KINDER- UND JUGEND- HILFEZENTRUM KJZ

Mütter- und Väterberatung

Es steht Ihnen das wöchentliche Angebot in Bülach zur Verfügung.
Ort. kjz, Schaffhauserstrasse 53,
8180 Bülach (im Erdgeschoss des
Geschäftshauses Arkade beim Parkplatz
Sonnenhof der Migros).

Zeiten.

Montag 09.30 Uhr – 11.30 Uhr
Donnerstag 13.30 Uhr – 16.00 Uhr
Dienstagnachmittag auf Voranmeldung

Telefonische Beratung

Täglich von 08.30 Uhr – 10.30 Uhr
Telefon **043 259 95 45**

GERIHELP

Gerihelp ist ein gerontologisches Beratungsangebot für das Zürcher Unterland, welches Fragen zu den Themen Alter, Gesundheit und Demenz, z.B. zu Entlassungsangeboten, zu Sozialversicherungsleistungen oder zum Umgang mit demenzkranken Menschen beantwortet. Es steht Betroffenen, Angehörigen, Fachleuten und Interessierten werktags von 8.00 bis 17.00 Uhr unter der Telefonnummer **044 838 51 48** oder per Mail beratung@gerihelp.ch zur Verfügung.

Nebst gezielten Informationen werden auch weitergehende Beratungen oder konkrete Hilfeleistungen vermittelt.

ZAHNÄRZTLICHER NOTFALLDIENST

für das Zürcher Unterland an Wochenenden und Feiertagen.

Auskunft unter Telefon. **079 819 19 19**

MAHLZEITENDIENST

Frischer Mahlzeitendienst

Das Alterszentrum «Im Grampen» bietet täglich einen frischen Mahlzeitendienst an. Das komplette Menü mit Hauptspeise und zwei Beilagen (zur Auswahl stehen Suppe, Salat und Dessert) wird an den gewünschten Tagen zwischen 10.45 – 12.15 Uhr nach Hause gebracht.

Das Angebot kostet inkl. Hauslieferung Fr. 22.–. Es handelt sich um dieselben Menüs wie im Restaurant des Alterszentrums.

Bestellungen und Anfragen.

Telefon **043 411 37 37**

Fax **043 411 37 38**

E-Mail: info@alterszentrum-buelach.ch

SPITEX- DIENSTLEISTUNGEN

Die Spitex-Dienstleistungen für die Einwohnerinnen und Einwohner von Hochfelden werden durch die Stiftung Alterszentrum Region Bülach Spitex erbracht.

Telefon **044 864 80 20**

Fax **044 864 80 21**

Von Montag bis Freitag, 08.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 17.00 Uhr, sind wir persönlich für Sie da. Ausserhalb dieser Zeiten, an Wochenenden und Feiertagen, können Sie uns Ihre Nachricht auf den Telefonbeantworter sprechen.

NOTFÄLLE

Krankheiten und leichte bis mittelschwere Unfälle

1. Kontaktieren Sie Ihren Hausarzt.
Wenn Sie keinen Hausarzt haben, wenden Sie sich an einen Arzt in Ihrer Gemeinde.
2. Falls der Arzt nicht erreichbar ist, rufen Sie beim Ärztelefon **0800 33 66 55** an. Eine medizinische Fachperson leitet Sie an die richtige behandelnde Stelle weiter (Notfallpraxis Spital Bülach / Ärztlicher Hausbesuch / Rettungsdienst).

Lebensbedrohliche Notfälle

Rufen Sie den Rettungsdienst **144** an.

ROTKREUZ-FAHRDIENST

Die Fahrerinnen und Fahrer des Rotkreuz-Fahrdienstes begleiten vor allem Personen, die zu einem Arztbesuch oder zu einem Untersuchen in einem Spital angemeldet sind und nicht aus eigener Kraft dorthin gelangen können. Oft ist die Fahrt in öffentlichen Verkehrsmitteln zu umständlich und auch Angehörige und Verwandte sind gerade zu jenem Zeitpunkt unabkömmlich. Sie werden zu Hause abgeholt. Die Spesenentschädigung von Fr. 0.70 pro Kilometer (es werden immer zwei Wege berechnet) nimmt der Fahrer oder die Fahrerin direkt entgegen und schreibt Ihnen auf Wunsch eine Quittung.

Anfragen werden am Montag, Dienstag, Mittwoch und Freitag von 09.00 bis 11.00 Uhr unter Telefon **079 622 50 43** entgegen genommen.

Hütte – Hochfelden

Fleisch- und Wurstwaren
Käse – Milchprodukte
regionale Spezialitäten

Öffnungszeiten

Mo: geschlossen
Di + Mi: 08.00–11.30 / 16.00–18.30
Do: 08.00–11.30
Fr: 08.00–11.30 / 16.00–18.30
Sa: 07.00–13.00

Hof-Metzgerei Volkart
Windlach
www.hofimhasli.ch

Mauro Perotto

Eidg. dipl. Elektro-Installateur

Natel 079 402 26 51

wenn's brennt Tel. 118 – wenn's nicht brennt

8182 Hochfelden 8154 Oberglatt
Tel. 044 860 93 10 Tel. 044 850 32 40
Fax 044 860 63 02



Elektro-Oberholzer&Perotto GmbH



Stiftung Alterszentrum Region Bülach

VERANSTALTUNGSKALENDER FEBRUAR 2020



Im Grampen

03. Februar	Montag	14.00 – 17.00 Uhr	Tanznachmittag mit den Old friends	Restaurant
04. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst reformiert	Surber-Saal
06. Februar	Donnerstag	18.00 Uhr	Raclette-Abend: mit Anmeldung	Restaurant
07. Februar	Freitag	20.15 Uhr	Jazzkonzert siehe www.jazzbuelach.ch	Surber-Saal
10. Februar	Montag	18.30 Uhr	Kino	Surber-Saal
11. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	Surber-Saal
12. Februar	Mittwoch	18.30 Uhr	Bildervortrag: 1. Teil Fluss Inn	Surber-Saal
14. Februar	Freitag	15.00 Uhr	Klassikkonzert mit Tatjana Rössler-Schaumova	Surber-Saal
18. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	Surber-Saal
21. Februar	Freitag	20.15 Uhr	Jazzkonzert siehe www.jazzbuelach.ch	Surber-Saal
25. Februar	Dienstag	14.00 – 16.00 Uhr	Grampen-Fasnacht	Surber-Saal
25. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	Surber-Saal
26. Februar	Mittwoch	15.30 Uhr	Singen im Grampen	Surber-Saal
27. Februar	Donnerstag	18.30 Uhr	Lotto	Mehrzweckraum
28. Februar	Freitag	15.30 Uhr	Vocalensemble St. Petersburg	Surber-Saal

Rössligasse

03. Februar	Montag	18.30 Uhr	Lotto	2.OG
04. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	2.OG
05. Februar	Mittwoch	19.00 Uhr	Löschzugchörli Nussbaumen	2.OG
06. Februar	Donnerstag	18.00 Uhr	Raclette-Abend im Alterszentrum Grampen	Restaurant
11. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst	2.OG
12. Februar	Mittwoch	14.30 Uhr	Musiknachmittag mit Duo Sie & Er	Speisesaal
14. Februar	Freitag	18.30 Uhr	Bildervortrag: 2. Teil Camino del Norte	2.OG
18. Februar	Dienstag	14.30 Uhr	Kino	2.OG
18. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst katholisch	2.OG
20. Februar	Donnerstag	18.30 Uhr	Nachtcafé mit Vorlesen	2.OG
25. Februar	Dienstag	15.30 Uhr	Singen mit Niklaus Haslebacher	2.OG
25. Februar	Dienstag	18.30 Uhr	Gottesdienst reformiert	2.OG
26. Februar	Mittwoch	15.00 Uhr	Valentinos Traumtheater	2.OG

Im Baumgarten

20. Februar	Donnerstag	16.45 Uhr	Gottesdienst reformiert	Mehrzweckraum
-------------	------------	-----------	-------------------------	---------------

Cafeteria

Öffnungszeiten:	Montag, Mittwoch, Freitag	14.00 Uhr – 17.00 Uhr
	Sonntag, 9. + 23. Februar	14.00 Uhr – 17.00 Uhr

Fett markiert = Externe Gäste sind herzlich willkommen

Stiftung Alterszentrum Region Bülach · Allmendstrasse 1 · 8180 Bülach · Tel. 044 861 80 00

PartyService Müller

Anlässe

ab ca. 30 bis 2000 Gäste

Bankette & Geschäftsessen
Hochzeiten & Firmenapéros
Wald- & Wiesenfeste
Abholgerichte
Kantinen-Belieferung
Mittagstisch-Belieferung
Kaffeemaschinen-Vermietung
Geschirr-Vermietung

Wir freuen uns auf Sie!
Familie Müller



8182 Hochfelden | T 044 860 56 64 | www.partyservice-mueller.ch



Ingenieure
im Element



Gossweiler

Gossweiler Ingenieure AG
Dübendorf
Bülach | Bubikon | Dietlikon
Effretikon | Wallisellen | Zumikon
www.gossweiler.com

AUS DEN VERHANDLUNGEN DER SCHULPFLEGE

Liegenschaften**Unterhalt*****Spielplatz Kindergarten Brestenbühl, Holzschnittel auffüllen***

Der Spielplatz Brestenbühl wurde im 2016 saniert. Die Umgebung wurde neu bepflanzt und die stark benutzten Flächen mit Holzschnittel ausgelegt. Die Holzschnittel sind in den letzten Jahren abgetragen worden und müssen aufgefrischt werden.

Die neue Schicht Holzschnittel gewährleistet wieder einen besseren Fallschutz für die Kindergartenkinder. Zudem ist der Boden erneut vor Unkraut geschützt. Für die Erneuerung der Holzschnittel in der Liegenschaft vom Kindergarten Brestenbühl hat die Schulpflege einen Kredit in der Höhe von Fr. 4'250.00, als gebundene Ausgabe, zu Lasten der Erfolgsrechnung, bewilligt.

Finanzen**Budget 2020*****Aufhebung mittelfristiges Haushaltsgleichgewicht***

Mit der Einführung des neuen Gemeindegesetzes am 1. Januar 2018 hat die Schulpflege am 17. April 2018 das mittelfristige Haushaltsgleichgewicht gemäss §92 GG beschlossen. Die Gemeindeversammlung vom Juni 2018 hat diesen Antrag ebenfalls gutgeheissen.

Der Kantonsrat hat am 27. Mai 2019 die Bestimmung zum Ausgleich des Budgets geändert (KR-Nr. 27/2018). Die Gesetzesänderung trat auf den 1. Juni 2019 in Kraft. Den politischen Gemeinden und Schulgemeinden wird ein grösserer finanzpolitischer Handlungsspielraum gewährt. Mit der Änderung kann neben dem mittelfristigen Ausgleich auch ein jährlicher Ausgleich des Budgets mit der Möglichkeit von Ertrags- oder Aufwandüberschüssen vorgesehen werden. Bei Aufwandüberschüssen regelt das Gemeindegesetz die maximal zulässige Höhe. Gemeinden mit einem Nettovermögen erhalten dabei einen grösseren Handlungsspielraum als bisher. Die Primarschulpflege hat beschlossen, der Gemeindeversammlung am 4. Dezember 2019 die Aufhebung des Beschlusses vom 13. Juni 2018 auszuheben. Die Aufhebung wurde von den Stimmbürgern angenommen.

Lager***Schneesportlager 2020 Budget***

Die Leitung für das Schneesportlager 2020 hat das Budget der Schulpflege zur Prüfung vorgelegt. Das Budget wurde mit einem Aufwand von Fr. 29'741.00 und einem Ertrag von Fr. 17'880 genehmigt.

Schulverwaltung

Während den Sportferien ist die Schulverwaltung zu reduzierten Zeiten besetzt. In dringenden Fällen konsultieren Sie unsere Homepage für eine Notfall-Telefonnummer.

**Ferienbetreuung an der Primarschule Hochfelden**

Wir haben im letzten Dorfspiegel über das Projekt Ferienbetreuung an der Primarschule in Hochfelden berichtet. Die Anmeldefrist für die Betreuung in den Frühlingsferien ist am 31. Dezember 2019 abgelaufen. Das Angebot findet nicht statt, da leider zu wenige Anmeldungen eingegangen sind.

Weitere Informationen und Anmeldemöglichkeit für die Ferienbetreuung finden Sie auf der Homepage www.schule-hochfelden.ch

Primarschule Hochfelden**Kontakt**

Primarschule Hochfelden
Schulhausstrasse 12, 8182 Hochfelden

Die Kontakt-Telefonnummern der einzelnen Klassen finden Sie auf der 1. Seite der Homepage www.schule-hochfelden.ch

Schulleitung

Frank Bierlein
Telefon 043 411 57 24
schulleitung@schule-hochfelden.ch
Gesprächstermin nach Vereinbarung

Schulverwaltung

Delia Brasi / Michela Barandun
Telefon 043 411 57 28
info@schule-hochfelden.ch

Schalterzeiten:

08.00-11.00 täglich
13.30-15.30 Dienstag und Donnerstag

Schulsozialarbeit

Susann Zielinski
Telefon 043 444 04 77
susann.zielinski@schule-hochfelden.ch
Erreichbar:
Dienstag und Donnerstag, ganzer Tag
Mittwoch-Vormittag

Tagesstrukturen

Tanja Glauser
Telefon 077 418 25 21

Termine

30. Januar 2020
Elternratssitzung, Saal Wisacher

10. – 21. Februar 2020
Sportferien

10. – 14. Februar 2020
Schneesportlager in Elm

Dienstag, 17. März 2020
Besuchsmorgen


Gesellschaft und Politik
Vorsorgeauftrag und Nachlassplanung

Nathalie Rickli, Juristin, Rechtsberaterin
Montag, 09.03.2020, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Die dunkle Seite von Zürich

Dr. Valentin Landmann, Rechtsanwalt
Donnerstag, 19.03.2020, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00

Geschichte, Kunst und Kultur
Stimmbildung Basiskurs

Amanda Seiler, Gesangspädagogin
Mittwoch, 04.03., 01.04., 06.05., 03.06., 01.07.2020, (5x)
18.00 – 19.30 Uhr, Fr. 225.00

**Der Tag an dem der Papst gekidnappt wurde –
Theaterbesuch mit Werkeinführung**

Donnerstag, 26.03.2020 (Anmeldung bis 26.02.2020)
18.30 – 23.00 Uhr, Fr. 95.00 inkl. Eintritt und Buffet

Sprachkurse ab März 2020 – Juli 2020
Spanisch:

Spanisch A1 1. Semester, Anfängerkurs
Montag, (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A1 2. Semester

Montag, (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A1 4. Semester

Dienstag, (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A2 2. Semester

Montag, (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch A2 4. Semester

Montag, (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Spanisch B1 5. Semester

Dienstag, (15x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

Italienisch:
A1 1. Semester, Anfängerkurs

Dienstag, (15x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

A1 2. Semester

Dienstag, (15x), 18.10 Uhr – 19.45 Uhr, Fr. 600.00 exkl. Lehrmittel

A1 3. Semester

Montag, (14x), 20.00 – 21.35 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

A1 4. Semester

Montag, (14x), 18.10 – 19.45 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Japanisch:
A1 1. Semester, Anfängerkurs

Dienstag, (12x), 19.30 – 21.05 Uhr, Fr. 480.00 exkl. Lehrmittel

A1 2. Semester

Mi (13x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 520.00 exkl. Lehrmittel

A1 3. Semester

Donnerstag, (13x), 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 520.00 exkl. Lehrmittel

Chinesisch:
A1 1. Semester, Anfängerkurs

Montag, (14x) 19.00 – 20.35 Uhr, Fr. 560.00 exkl. Lehrmittel

Mensch und Gesundheit
Rücken stärken

Francesca Paradiso Hugentobler, Körpertherapeutin
Montag, 24.02.2020 – 06.07.2020 (17x), 19.40 – 20.30 Uhr,
Fr. 306.00

Mi 26.2.2020 – 1.7.2020 (16x), 19.40 – 20.30 Uhr, Fr. 288.00

Kraulcourse

Rita Schellenberg, Schwimminstruktorin, Sportlehrerin
Dienstag, 17.03. – 02.06.2020, (10x),
Anfänger: 19.00 – 20.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt,
Fortgeschrittene: 20.00 – 21.00 Uhr, Fr. 250.00 inkl. Eintritt,
Schulschwimmbad Scherzgrueb
Könnner: 12.10 – 13.10 Uhr, Fr. 220.00 exkl. Eintritt,
Hallenbad Hirslen, Bülach

Brustschwimmen – Technik verbessern

Rita Schellenberg, Schwimminstruktorin, Sportlehrerin
Dienstag, 17.03. – 02.06.2020 (10x)
13.15 – 14.15 Uhr, Fr. 220.00 exkl. Eintritt, Hallenbad Hirslen Bülach

Natur, Umwelt und Technik
Führung im Tierspital Zürich

Mittwoch, 18.03.2020, 14.00 – 15.30 Uhr, Fr. 40.00

Luftverteidigung der Zukunft

Oberst i Gst Peter Merz, Projektleiter Luftwaffe
Mittwoch, 25.03.2020, 19.00 – 20.15 Uhr, Fr. 30.00

Fliegerei – Wohin geht die Reise?

Sepp Moser, Aviatikexperte, Journalist
Montag, 30.03.2020, 19.00 – 20.30 Uhr, Fr. 30.00 inkl. Eintritt

Kommunikation und Persönlichkeit
Gedächtnistraining

Annelies Roncari, Gedächtnistrainerin SVGT
Mi 25.03., 01.04., 08.04.2020, (3x),
17.30 – 19.30 Uhr, Fr. 150.00 inkl. Kursunterlagen

Formen und Gestalten
Märzenglöckchen filzen

Lisebeth Peter, Filzerin und Erwachsenenbildnerin
Dienstag, 17.03.2020, 19.00 – 22.00 Uhr, Fr. 65.00
(exkl. Materialkosten von ca. Fr. 10.00 im Kurs zu bez.)



Liebe Bibliotheksbesucherinnen und Bibliotheksbesucher

Vielen Dank für ein grossartiges, spannendes und zufriedenes Bibliotheksjahr! Das 2019 fand einen schönen Ausklang durch einen wundervollen Adventsfenster-Anlass. Viele lachende und stolze Kinderaugen ergötzen sich an den einmaligen, und erstmals ganz allein gestalteten Traumbildern, welche die Kindergarten-Kids des Brestenbühl gebastelt haben.

Besuchen Sie uns doch auch im Jahr 2020. Wir freuen uns auf Sie und erfüllen weiterhin gerne Ihre Bücherwünsche!

Ihr Bibliothek-Team

Adventsfenster 2019



Unsere Adresse:

Bibliothek Hochfelden
 Kindergartenweg 6
 8182 Hochfelden
 Telefon 044 862 00 71
 bibliothek@schule-hochfelden.ch

Unsere Öffnungszeiten:

Montag: 15.00 – 17.00
 Mittwoch: 17.00 – 19.00
 Freitag: 18.00 – 20.00
Samstag: 10.00 – 12.00
 Ferienöffnungszeiten:
 freitags 18.00 – 20.00



HOCHFELDEN
persönlich

EIN STÜCK AFRIKANISCHE SONNE IN HOCHFELDEN DAS INTERVIEW MIT SAID AHMED

Text und Bild
Andrea Küng

Aufgeweckt und mit einem Strahlen im Gesicht begrüsst mich Said vor dem rosa Wohnhaus in Hochfelden. Der Dorfspiegel darf ihn auf einen Spaziergang durch Hochfelden begleiten, wo er nun seit drei Jahren lebt.

Said wirkt sehr sympathisch und lächelt immer, auch wenn er von seiner schwierigen Vergangenheit berichtet. Doch zuerst erzählt er von all dem Guten und vom Glück, das er hier erfährt. Zwei Jahre lang hat er zusammen mit Somalier, Eritreer, Afghanen und Syrer in den Containern bei Hochfelden gelebt. Oft gibt es Unruhen, die Polizei muss regelmässig einschreiten. Doch Said scheint sich dem entziehen zu können. Dank der Hilfe von Betreuern und Freiwilligen bekam er die Chance auf eine Vorlehre als Bäcker bei einem Behindertenheim in Zürich. Damit er trotz Schichtarbeit zu genügend Schlaf kommt, organisierte man ihm eine 1-Zimmer-Wohnung in Hochfelden. Von da an nahm sein Leben eine grosse Wende.

Für Said ist es ein unfassbares Glück, dass er hier in Sicherheit leben und arbeiten kann, was er bis anhin nicht kannte. Früh verlor er seine Eltern und musste sich mit seinen drei Geschwistern durchs Leben kämpfen. In Somalia herrschen Glaubens- und Bürgerkriege, Terroristen wüten und eine Chance, etwas im Leben zu erreichen, gibt es dort nicht. Said flüchtete aus seinem Land und wurde von verschiedenen Gruppierungen durch Afrika nach Italien gebracht. Über vier Monate war er unterwegs, musste mit zu wenig Essen klar kommen und wurde teils über Monate als Zwangsarbeiter festgehalten. Der Transport übers Meer gleicht einer Schauergeschichte, die für uns hier kaum zu fassen ist. Selbst gebaute Metallboote mit 500 Flüchtlingen werden von Laien über das Mittelmeer gebracht. Viele sterben auf der Überfahrt, gefangen in der Kojen und erstickt vom Abgas. Endlich in Sicherheit wurde Said hier in der Schweiz in verschiedene Asylunterkünfte

untergebracht, bis er dann in Hochfelden strandete. Anfangs war er überrascht, dass er in einem Container wohnen und ein Doppelbett mit Fremden teilen muss. Doch es gab viel zu lernen für ihn. Er konnte 3x pro Woche am Deutschunterricht und an einem Schwimmkurs teilnehmen. Später wurde er von einer freiwilligen Hochfelderin in Deutsch unterrichtet und in das Leben hier eingeweiht. In Somalia ist es unüblich, dass Männer kochen. Er musste es sich zuerst aneignen und hat nun richtig Freude daran! Said hat schnell gelernt, spricht heute flüssig Deutsch, wendet gekonnt Redewendungen an und ist sehr umgänglich. Von Hochfelden und seinen Bewohnern ist er begeistert. Er liebt Spaziergänge durch die umliegende Natur, schätzt die Ruhe und freut sich über die Freundlichkeit der Bewohner hier. Sein grösster Wunsch ist es nun, dass er von seinem Arbeitgeber die Chance bekommt, eine Bäckerlehre zu beginnen.



Linke Seite:
Said Ahmed auf dem Bänkli
vor der Gemeinde.

Diese Seite:
Ein strahlender Said.



In dem Container bei Hochfelden hat Said zwei Jahre lang gewohnt.

SAID AHMED

Familie:
Vollwaise, 3 Geschwister in Somalia

Seit wann in Hochfelden:
Seit 3 Jahren, aus Somalia stammend

Beruf:
Angehender Bäcker-Lernender

Liebblingsplatz um Hochfelden?
Spazierweg der Glatt entlang

Was ist schön an Hochfelden?
Die freundlichen Menschen, die Natur, die Ruhe ohne Autobahn-Lärm.

Was fehlt hier noch?
Da er Schichtarbeit hat, wünscht er sich manchmal eine bessere Busverbindung.

Andrea Küng ist selbständige Fotografin und Grafikdesigner aus Hochfelden.

Kontakt:
079 342 67 78 | www.andreakueng.ch

mobil | flexibel | effizient

sutter gmbh



schreinerei & mobile werkstatt

Bülach | Telefon 044 862 46 00 | mail@schreinerei-sutter.ch

- Innenausbau
- Brandschutz
- Reparaturservice
- Schliesssysteme
- Glasarbeiten
- Einbruchschutz

www.schreinerei-sutter.ch

Küchen und Badezimmer

- Riesenauswahl
- Heimerberatung
- Umbau aus einer Hand
- Lebenslange Garantie
- Montage mit eigenen Schreibern

Fust Massimo Genini
Telefon 078 694 76 27

elternbildung
kanton zürich

Bezirk Bülach
Bezirk Dielsdorf

eltern
bildung

elternbildung.zh.ch



Team Bülach:
Ihr lokaler
Immobilienberater
in Hochfelden

043 500 38 38 · buelach@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/buelach



ENGEL & VÖLKERS

Pro Senectute
Kanton Zürich

Neu ab 2020:
Perle ist jetzt
Pro Senectute Home

PRO SENECTUTE

Home pszh.ch/home

**Fenster • Türen • Küchen • Badezimmer
Reparaturen • Insektenschutz...**



P *...eine bäumige Sache!*
**schreinerei
pavoni** **AG**

Steigstrasse 1
8182 Hochfelden
044 860 00 25
schreinerei-pavoni.ch

Vielen Dank, es war eine tolle Zeit



Nach zwei Jahren als Teamleiterin der AJUGA Bachenbülach & Hochfelden heisst es für mich, Abschied zu nehmen. Nachdem ich seit dem Sommer meinen Nachdiplom-Abschluss in Gesundheitsförderung in der Tasche habe, ist mein Wunsch nach beruflicher Veränderung immer stärker geworden. So werde ich mit einem lachenden und einem weinenden Auge meine Aufgabe bei der Ajuga vertrauensvoll in die Hände meiner Nachfolge geben und mich neuen beruflichen Herausforderungen stellen.

Die letzten beiden Jahren bei der Ajuga waren für mich geprägt von den vielen tollen Menschen in Hochfelden. Es war mir stets eine Freude, konstruktiv mit Behörden und der Schule zusammen zu arbeiten, Kontakt zu den Einwohnerinnen und Einwohnern zu pflegen und vor allem eine dynamische Jugendarbeit betreiben zu dürfen. Insbesondere die Kinder und Jugendlichen von Hochfelden haben da immer wieder gezeigt, wie kreativ, erfinderisch, ernsthaft, kritisch und vor allem lebendig sie sind. Dank vieler guten Ideen konnten wir im Ajugabus, auf dem Skaty oder auch im angrenzenden Wald bedarfsgerechte Events durchführen und so die Freizeit mit sinnvollen und spassigen Aktivitäten füllen. Wenn ich mich dabei zurückerinnere, ist es schwierig ein Projekt oder Event als klares Highlight zu definieren. Vielmehr gab es immer wieder Zeiten voller Ideen und Arbeitsaufträgen, die

dann in der erfolgreichen Durchführung von Projekten und Events resultierte – die Entschädigung für alle investierte Zeit und Nerven wurde so sichtbar und wir wurden immer mehr als doppelt mit Freude belohnt.

Eine Neuerung, die mich sicher sehr gefreut hat, war der Zeitpunkt als die Ajuga auch Präsenzzeit in den beiden Oberstufenschulhäusern zugesprochen bekam. Dadurch ist es uns gelungen, unsere Präsenz zu erweitern und unser Angebot noch einmal näher an alle Jugendliche zu rücken. Insbesondere für die Begleitung der Sekschüler*innen ist dies sehr wertvoll.

Alles in allem waren aber die vielen abwechslungsreichen Präsenzen beim Schulhaus und auf dem Skaty das Herzstück und sorgten für viel gute Momente. Mir werden diese Spiel- und Gesprächsrunden wohl immer wieder ein wenig fehlen und für euch hoffe ich, dass ihr den Ajuga-Groove weiterlebt und gestaltet. Natürlich immer unter dem Motto «easy bliibe» ☺ Zum Schluss möchte ich mich herzlich bei allen Jugendlichen, deren Eltern, der Jugendkommission, den Mitarbeitenden der Primarschule Wisacher und allen anderen Beteiligten rund um die Ajuga Hochfelden bedanken. Es war eine tolle Zeit, die ich bei euch verbringen durfte.

*Herzliche Grüsse
Rebi*

AJUGA
Aufsuchende Jugendarbeit



Rebekka Bertschi
Jugendarbeiterin AJUGA
Bachenbülach & Hochfelden
Mobile: 079 206 84 28
Em@il: rebekka.bertschi@plattformglattal.ch

Verein Plattform Glattal, Bahnhofstrasse 47, 8305 Dietlikon

reformierte kirche bülach

Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Bülach
Grampenweg 5, Sekretariat, 8180 Bülach,
043 411 41 41, www.refkirchebuelach.ch

Gottesdienste in Hochfelden

Karfreitagsgottesdienst mit Abendmahl

Am 10. April um 11.00 Uhr
im Gemeindehaussaal
mit Pfarrerin Rahel Graf
Musik: Yuki Yokoyama, Klavier

LESUNG «DIE ILLEGALE PFARRERIN» AM 6. FEBRUAR 2020



Bild von Greti Caprez
Quelle: Nachlass Caprez-Roffler

Christina Caprez liest aus ihrem Buch «Die illegale Pfarrerin – Das Leben von Greti Caprez-Roffler 1906-1994».

Für das eindrückliche Porträt ihrer Grossmutter hat die Enkelin Briefe, Tagebucheinträge, Predigten gelesen, Familien- und Gemeindemitglieder befragt und tief in Archiven gegraben.

Greti Caprez kämpfte ein Leben lang für die Rechte der Frauen. Manche ihrer Forderungen haben sich erfüllt, andere sind heute noch aktuell.

Wie können Beruf, Familie und Beziehung erfüllend gelebt werden? Greti Caprez Antworten auf diese Frage haben sich im Lauf der Jahre verändert. Welche Möglichkeiten sehen wir heute?

Der **Frauenstammtisch** lädt zur Lesung von Christina Caprez im HertiLabor ein. Pfarrerin Rahel Graf führt durch den Abend.

**Donnerstag 6. Februar um 20.00 Uhr,
HertiLabor.**

Seelsorge

Seit April 2018 feiere ich Gottesdienste in Hochfelden und durfte viele sympathische Menschen kennenlernen. Man sieht mich im Dorf aber nicht oft. Anzutreffen bin ich nämlich meistens in Bülach, da ich mit meiner Familie im Pfarrhaus vis-à-vis der Kirche wohne und mein Büro an der Hans-Haller-Gasse 3 ist.

Bitte nehmen Sie doch Kontakt auf, wenn Sie ein Gespräch wünschen. Ich komme sehr gerne zu Besuch – oder freue mich über Ihren Besuch bei mir im Büro.

Herzliche Grüsse
Pfarrerin Rahel Graf

Tel. 043 411 41 62
rahel.graf@refkirchebuelach.ch

Filmzeit



Es ist wieder Filmzeit im reformierten Kirchgemeindehaus. Erraten Sie die Titel der Filme?

Sonntag, 9. Februar: Möchten Sie mit einem Tiger im gleichen Boot sitzen? Eindrucksvoll und gewaltig erzählt dieser Film eine Fabel, die berührt und fasziniert. Im Herzen der Betrachtenden kann er womöglich tatsächlich den Glauben an Gott stärken.

Sonntag, 1. März: Zum Tag der Kranken haben wir eine Komödie mit Jack Nicholson und Helen Hunt ausgesucht. Mit einer Prise Humor ist vieles besser erträglich. Gute Unterhaltung ist garantiert.

Filmort: ref. Kirchgemeindehaus

Filmstart: 14.00 Uhr, Einlass: ab 13.30 Uhr

Filmdauer: ca. 1 ½ Stunden (keine Pause)

Im Anschluss an den Film besteht die Möglichkeit, sich bei einem Getränk über das Gesehene auszutauschen. Die Teilnahme ist kostenlos.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Sozialdiakonin Ursula Krebs 043 411 41 50, Pfarrerin Béatrice Heller-Wessa 043 411 41 60 und Pfarrerin Rahel Graf 043 411 41 62

LESUNG IN HÖRI:

«WOLKENBRUCHS WAGHALSIGES STELLDICHEIN MIT DER SPIONIN»

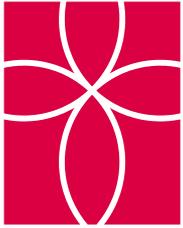
Für die Verfilmung seines Romans «Wolkenbruchs wunderliche Reise in die Arme einer Schickse» hat Thomas Meyer eine Drehbuchfassung erstellt. Jetzt geht die Geschichte von Motti Wolkenbruch, der stets brav getan hat, was seine Mutter von ihm erwartete – bis er sich mit einer Schickse einliess – weiter.

Er verliert sein Zuhause und wird von den «Verlorenen Söhnen Israels» aufgenom-

men. Wie sich aber bald zeigt, handelt es sich dabei um weit mehr als eine Selbsthilfegruppe: Motti befindet sich im Hauptquartier der Jüdischen Weltverschwörung. Und die ist längst nicht so erfolgreich, wie manch einer glaubt. Ein tiefsinniger und unterhaltsamer Abend lädt dazu ein, einzutauchen in eine fremde Welt, die doch ach so ähnlich ist wie unsere, oder?

Thomas Meyer liest aus seinem Buch «Wolkenbruchs waghalsiges Stelldichein mit der Spionin» am **Donnerstag 27. Februar 2020, um 19.00 Uhr in der Schul- und Gemeindebibliothek Höri, Türmlihus.**

Béatrice Heller-Wessa,
beatrice.heller@refkirchbuelach.ch



Katholische Kirche Bülach

Gottesdienstzeiten

Samstag 17.30 Uhr Eucharistiefeier

Sonntag 08.05 Uhr Rosenkranz Gemeinschafts-
gebet in der Krypta gleich-
zeitig Beichtgelegenheit in
der Kirche

08.45 Uhr Eucharistiefeier

09.45 Uhr Santa messa in lingua
italiana

11.00 Uhr Eucharistiefeier

Werktags 09.15 Uhr Eucharistiefeier am
Montag, Dienstag,
Donnerstag und Freitag
Mit Rosenkranz vor jeder
Werktagmesse
Am ersten Dienstag im
Monat um 09.15 Uhr
Eucharistiefeier
italienisch / deutsch,
anschl. Kaffee im Foyer.

Montag 17.30 Uhr Stille Anbetung (fällt aus
während den Schulferien)
18.40 Uhr Gebetsgruppe

AGENDA IM FEBRUAR 2020

Sa	1.	Hals- und Kerzensegnung nach der Eucharistiefeier um 17.30 Uhr
So	2.	Hals- und Kerzensegnung nach der Eucharistiefeier um 08.45 Uhr
So	2.	Hals- und Kerzensegnung nach Eucharistiefeier mit dem Dreifaltigkeitschor um 11.00 Uhr
Mo	3.	Kerzensegnung nach Eucharistiefeier um 09.15 Uhr
Mo	3.	Bibel lesen um 19.30 Uhr im Pfarrhaus
Do	6.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	7.	Jassnachmittag um 13.30 Uhr im Saal
Mo	10.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria
Do	13.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr im Pfarrhaus
So	23.	Eucharistiefeier mit Frauenjodlerchor Embrach um 11.00 Uhr
Mo	24.	Vortrag zur Daniel Diät mit Pfarrer Jaroslav Duda um 14.00 Uhr
Di	25.	Familienprogramm «Brösmelzwegli» um 09.15 Uhr im Saal
Di	25.	Lesetreff um 14.00 Uhr
Di	25.	Vortrag zur Daniel Diät mit Pfarrer Jaroslav Duda um 20.00 Uhr
Mi	26.	Gottesdienst zum Aschermittwoch um 19.15 Uhr
Do	27.	Schwiizer Chuchi: Mittagessen für Pfarreiangehörige ab 55 Jahren um 12.00 Uhr im Saal
Fr	28.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kreuzwegandacht
Sa	29.	Eucharistiefeier mit St. Laurentius-Chor um 17.30 Uhr

GEDENKTAG DES HEILIGEN BLASIUS

Einen Tag nach dem Fest Darstellung des Herrn (2. Februar), feiert die Kirche den Gedenktag des Heiligen Blasius. Die besondere Popularität erhält der Tag durch den Brauch einer Halssegnung. Der frühchristliche Heilige lebte zur Zeit der grausamen Christenverfolgung des dritten und vierten Jahrhunderts und erlitt dabei auch das Martyrium. Der heilige Blasius war ein beliebter Arzt, den das Volk sehr schätzte und als ihren Bischof wünschte. Es wird erzählt, dass der Heilige verhaftet wurde und eine Mutter mit

ihrem Sohn in den Armen zum Kerker eilte. Sie bat den dort einsitzenden Arzt und Bischof Blasius um Heilung des Jungen, denn er hatte eine Fischgräte verschluckt und drohte zu ersticken. Durch das Gebet und sein Eingreifen heilte Blasius den Jungen. Daher wird besonders bei Krankheiten und Halsleiden auf die Fürsprache des Heiligen und Märtyrers Blasius vertraut. Diesen Segen können Sie sowohl am Samstag, 1. Februar, wie auch am Sonntag, 2. Februar nach dem Gottesdienst empfangen.

SPORTFERIEN

Allen, die Sportferien geniessen können, wünschen wir gute Erholung und viel Freude. Kommen Sie gesund nach Hause zurück und entdecken Sie Gottes Spuren auch in diesen Ferien.

AGENDA IM MÄRZ 2020

Sa	1.	Hals- und Kerzensegnung nach der Eucharistiefeier um 17.30 Uhr
So	2.	Hals- und Kerzensegnung nach der Eucharistiefeier um 08.45 Uhr
So	2.	Hals- und Kerzensegnung nach Eucharistiefeier mit dem Dreifaltigkeitschor um 11.00 Uhr
Mo	3.	Kerzensegnung nach Eucharistiefeier um 09.15 Uhr
Mo	3.	Bibel lesen um 19.30 Uhr im Pfarrhaus
Do	6.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kaffee im Foyer
Fr	7.	Jassnachmittag um 13.30 Uhr im Saal
Mo	10.	Eucharistiefeier um 09.00 Uhr mit Radio Maria
Do	13.	Cantiamo zusammen um 10.00 Uhr im Pfarrhaus
So	23.	Eucharistiefeier mit Frauenjodlerchor Embrach um 11.00 Uhr
Mo	24.	Vortrag zur Daniel Diät mit Pfarrer Jaroslaw Duda um 14.00 Uhr
Di	25.	Familienprogramm «Brösmelizwergli» um 09.15 Uhr im Saal
Di	25.	Lesetreff um 14.00 Uhr
Di	25.	Vortrag zur Daniel Diät mit Pfarrer Jaroslaw Duda um 20.00 Uhr
Mi	26.	Gottesdienst zum Aschermittwoch um 19.15 Uhr
Do	27.	Schwiizer Chuchi: Mittagessen für Pfarreiangehörige ab 55 Jahren um 12.00 Uhr im Saal
Fr	28.	Eucharistiefeier um 09.15 Uhr und anschliessend Kreuzwegandacht
Sa	29.	Eucharistiefeier mit St. Laurentius-Chor um 17.30 Uhr

FASTENZEIT

Die alljährliche Fastenzeit beginnt mit dem Aschermittwoch, in diesem Jahr am 26. Februar. Gerade heutzutage scheint eine neue Genügsamkeit gefragt zu sein, welche die uns gesetzten Grenzen beachtet. Denn weder wir, noch die Schöpfung, erträgt grenzenloses Wachstum. So ist eine neue Genügsamkeit gefragt, welche ernsthaft bedenkt, was wir wirklich brauchen und was wesentlich ist im Leben. Dazu lädt die 40-tägige Fastenzeit ein, welche mit Ostern daran erinnert und uns darin bestärkt, dass sich das Leben durchsetzen wird und siegt. Denn wie bei Jesus Christus soll auch bei uns nicht der Tod das letzte Wort haben. In dieser Hoffnung dürfen wir schon heute einen Neubeginn wagen und das Feuer, das in der Osternacht als Zeichen des Ostersieges Jesu entzündet wird, hinaustragen. Denn Gott hat den Tod durch die Auferweckung Jesu Christi besiegt und entmachtet. Alle Mitarbeitenden des katholischen Pfarramts wünschen Ihnen, dass dieses Feuer des Lebens und der Liebe Gottes in dieser Fastenzeit neu entfacht wird.

**«Was könnte ich dir geben
was dir nicht schon längst gehört
was müsste ich verachten
weil es nur Menschen, und nicht dich ehrt
wie sollte ich unterscheiden
akribisch Punkt und Punkt
zwischen diesem und jenem**

**vielleicht einfach
das Leben heiligen
sorgend
wie für die Ewigkeit
dein Bild
in mir zum tragen bringen
Sehnsuchtsfunken gleich**

**und alles rückt
wie von selbst
in anderes Licht.»**

Gaby Faber-Jodocy

GOTTESDIENST MIT AUFNAHME DER FIRMLINGE

Unsere Firmlinge haben sich seit Oktober 2019 auf den Weg gemacht und sind daran, die Bedeutung dieses Sakramentes für Ihr Leben und Ihren Glauben zu entdecken. Zur Vorbereitungszeit gehört auch eine spannende einwöchige Reise nach Rom und Assisi, welche durch die Namenswahl von Papst Franziskus noch näher

zusammengerückt sind. So werden wir an beiden Orten nicht nur glaubensgeschichtlich wichtige Stätten besuchen, sondern unseren eigenen Glauben befragen. Wir freuen uns, die Jugendlichen am Samstag 7. März 2020 feierlich als Firmkandidaten im Gottesdienst aufnehmen zu können und laden Sie alle herzlich zur Feier ein.

Voranmeldung: «Steh auf, nimm Deine Matte und geh Deinen weg!» – Weltgebetstag 2020

Die Weltgebetstagsliturgie 2020 kommt von den Frauen aus einem Binnenland im südöstlichen Teil von Afrika, aus Zimbabwe. Die Frauen aus Zimbabwe bereiteten eine sehr eindrückliche Liturgie vor. Sie erzählen von ihrem Leben mit Freuden und mit grossen Sorgen, sowohl politisch wie auch wirtschaftlich. Mit dem Titel der Liturgie zeigen sie uns, dass sie nicht resignieren, sondern voller Hoffnung und Mut in ihrem Glauben «aufstehen, ihre Matte nehmen und ihren Weg gehen» wollen. Wir freuen uns, diese starken Gedanken aufzunehmen und weiterzugeben im Sinne der Frauen von Zimbabwe für alle Menschen rund um den Erdball. So laden wir Sie ganz herzlich ein zur feierlichen Liturgie in die reformierte Kirche am 6. März 2020 um 19.30 Uhr. Alle sind herzlich willkommen.

Katholische Kirche | Scheuchzerstrasse 1 | 8180 Bülach
T 043 411 30 30 | sekretariat@kath-buelach.ch | www.kath-buelach.ch

Roger Ruffieux



Treuhand

Roger Ruffieux Treuhand

Buchhalter mit Eidg. Fachausweis

Feldstrasse 82, 8180 **Bülach**

Stäglistrasse 17, 8174 **Stadel**

Tel. 044/860 95 41 – Fax 044/860 95 42

E-Mail: info@ruffieux-treuhand.ch

www.ruffieux-treuhand.ch

Das kompetente Treuhandbüro für Klein- und Mittelbetriebe sowie Privatpersonen in den Bereichen Buchführung und Abschluss, Steuern, Revisionen, Personaladministration, Controlling und Verwaltung


drogerie krämer
vo natur us gsund



Hilft gegen Ihren Husten

unsere **NATÜRLICHEN** Hausspezialitäten

UNSER Husten Sirup:

mit Thymian, Süssholz, Spitzwegerich, amerikanische Narde, Efeu, Sonnentau und zum Einreiben:

UNSERE Bronchial Creme & Bronchial Baby Creme ab Geburt

Drogerie Krämer AG

044 860 44 14

Bahnhofstrasse 36

info@drogerie-krämer.ch

8180 Bülach

www.drogerie-krämer.ch

M. Fierz AG

HEIZUNG - SANITÄR - REPARATUREN

Ihr Fachmann vor Ort

Bülach

044 860 55 51

www.mfierzag.ch



Praxis für Fusspflege

Monika Coradazzi

Dipl. Fusspflegerin SFPV
Wisacherstrasse 2a
8182 Hochfelden

Telefon 043 928 03 34



Jugendlauf 2020 Hochfelden

Region Glatt-, Limmattal und Stadt Zürich (GLZ)



05.04.2020

Schulhaus Wisacher

Läufe: ab 11.30 Uhr bis ca. 14.30 Uhr

Rangverkündigung ca. 15.30 Uhr

Festwirtschaft ab 09.30 Uhr

Ein grosses Dankeschön geht an unsere Sponsoren.

Veranstalter: TV Hochfelden



Die Organisation des Weihnachtsmarktes durch den TV. Ein voller Erfolg!

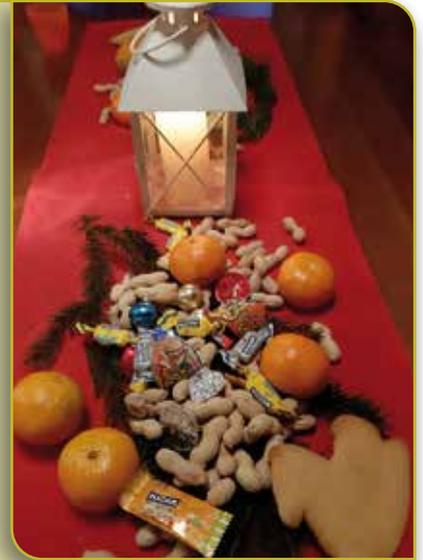




Rückblicke:

Am Samstag 7. Dezember führten wir unseren traditionellen Chlaushock in der Waldhütte Hochfelden durch. Mit rund 40 Personen genossen wir einen gemütlichen Nachmittag. Die 22 Kinder von klein bis gross verzieren bereits vorgebackene Maigländerli mit farbigem Zuckerguss und leckeren Zuckerperlen. Plötzlich hörten die Kinder ein Klingeln aus dem Wald. «Da Samichlaus chunt», riefen die Kinder durcheinander. Der Samichlaus und der Schmutzli erfreuten sich an den vielen schönen

Sprüchlis, die die Kinder fleissig geübt haben. Jedes Kind erhielt noch ein Chlaussäckli. Während die einen in der Waldhütte die leckeren Nüssli, Mandarinen und Schöggelis knabberten, brätelten draussen die anderen die selbst mitgebrachten Würste. Es war wieder ein gelungener Anlass, den wir gerne im Dezember wieder durchführen werden.



Weihnachtsmarkt



Am Samstag 21. Dezember waren wir auch wieder ein Teil des traditionellen Weihnachtsmarktes bei uns im Dorf. Während dem die Marktbesucher an unserem Stand auf die Marroni, den Glühmost oder die selbstgemachte Gerstensuppe

warteten, entstanden schöne Gespräche mit den Besuchern. Die Kinder erfreuten sich am Päcklifischen. Mit viel Liebe packte Valentina 140 Päckli ein. Es gab Päcklis für Jungs und Mädchen. Valentina packte die Päcklis mit 2 verschiedenen Geschenkpapieren ein, so dass die Kinder genau wussten, welches mehr Jungs- oder mehr Mädchensachen sind. Danke an alle, die uns an diesem Anlass unterstützt haben.



Hinweis

12. Generalversammlung

Wann: 4. März 2020

Wo: Gemeindehaus,
Saal 1. Stock

Zeit: 20.00 Uhr

Vorschau:

TRIFFSCH ??

Appell an die Bevölkerung von Hochfelden zur Teilnahme an der 11. Fötzeli Aktion vom 4. April 2020

Unter dem Patronat des Gemeinderats, übernommen von der Gruppe «Sauberes Hochfelden» organisiert der Familienverein Hochfelden zum fünften Mal diese Aktion.

Sei kein Abfallmuffel und mach mit bei der «Dorfputzetä» von unserem schönen Dorf Hochfelden!

Programm:

- **Treffpunkt 10.00 Uhr beim Werkgebäude bei jedem Wetter**
- 10 Gruppenbildungen und Gebietszuteilung
- anschliessend an die Sammelaktion (ca.12.00 Uhr) warme Mahlzeit und Getränke
- PS: Wetterfeste Kleidung und Handschuhe empfehlenswert, wenn vorhanden Leuchtweste

Der Anmeldeflyer wird Anfang März in alle Haushalte verteilt!



**Ob jung oder alt,
ob alleine oder mit der Familie,
Ihr seid alle herzlich willkommen,
mehr noch,
WIR RECHNEN MIT EUCH!!!**



SVH Nachwuchs- und Jungschützenkurs Hochfelden 2020

Der Kurs beginnt mit dem **Infotag am 21. März.**

Treffpunkt: Schützenhaus Hochfelden, 08.45 Uhr

Mitmachen können Knaben und Mädchen.

Nachwuchs ab dem 10. bis 14. Lebensjahr

Jungschützen ab dem 15. bis 20. Lebensjahr

Kursinhalt: Kurze Zusammenfassung: – Theorie über Sicherheiten
– Training
– Schiesswettkämpfe
– Kollegialität usw.

Anmeldeschluss: 29. Februar 2020

Kurskosten: Die Kurskosten von **Fr. 70.00** (Versicherung und Lizenz) sind beim ersten Training zu leisten.

Der SVH würde sich über Eure Anmeldung freuen.

Anmeldung: Andi Roost
Schachenstrasse 21, 8182 Hochfelden
a_n_r_t@hotmail.com

René Ammann
Chäslenstrasse 3, 8182 Hochfelden
svh@ammann-pflaesterungen.com

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

Ort: _____

Geburtsdatum: _____

Telefon: _____

Mit freundlichen Grüssen
das Nachwuchsteam des SVH

Veranstaltungskalender im Februar und März 2020

	Wann	Was	Wer	Wo
FEBRUAR 2020	01. Februar	Theater		
	02. Februar	Theater		
	04. Februar	Basteln	Frauenverein	Vereinslokal
	07. Februar	Generalversammlung	Männerriege	
	21. Februar	Generalversammlung	Schiessverein	Restaurant Frohsinn
MÄRZ 2020	04. März	Generalversammlung	Familienverein	
	06. März	Generalversammlung	Fürsprütze Zug	
	10. März	Abgabe Bazar	Frauenverein	
	12. März	Generalversammlung	Männerchor	Restaurant Frohsinn
	19. März	Blumengestecke	Frauenverein	
	21. März	Aufstellen Bazar	Frauenverein	
	21. März	Papiersammlung	Jugend TV	
	22. März	Bazar	Frauenverein	

Rechtsauskunft

Unentgeltliche Rechtsauskunft

Zürcher Anwaltsverband

Hans-Hallergasse 9 in Bülach, montags von 17.30 bis 19.00 Uhr

Februar 2020: 03. / 24.

März 2020: 09. / 23.

Bezirksgericht Bülach

Spitalstrasse 13

Montag und Freitag

von 14.00 bis 16.30 Uhr

IMPRESSUM

Redaktion: Gemeindeverwaltung, Gemeindehausstr. 4, 8182 Hochfelden, dorfspiegel@hochfelden.ch | **Layout:** Permanum GmbH, Dielsdorf | **Druck:** Pfister Druck AG, Bülach |  Gedruckt auf umweltfreundlichem, holzfreiem Papier, hergestellt aus 50% Altpapierfasern und 50% chlorfrei gebleichten Zellstoffen. **Redaktionsschluss:** 16. März 2020, mittags um 12.00 Uhr. Die Gemeinde Hochfelden übernimmt keine Verantwortung für den Inhalt der angelieferten Beiträge (Text/Bild).

Inserate/Private: Kleininserate (88 mm × 55 mm)..... Fr. 20.00

Kleininserate (88 mm × 55 mm)

für gratis abzugebende Gegenstände..... gratis

Werbeinserate: 1/1 Seite (180 mm × 232 mm)..... Fr. 250.00

1/2 Seite quer (180 mm × 114 mm)..... Fr. 125.00

1/2 hoch (88 mm × 232 mm)..... Fr. 125.00

1/4 Seite quer (180 mm × 55 mm)..... Fr. 75.00

1/4 hoch (88 mm × 114 mm)..... Fr. 75.00

1/8 Seite quer (88 mm × 55 mm)..... Fr. 50.00

Wiederholungsrabatt: 15% (bei 6 aufeinanderfolgenden Inseraten)

Anlieferung: Word-Dokumente (Texte) und Bilder (**mind. 300 dpi, separat – nicht im Dokument eingebettet – beilegen**), Highend-PDF oder gut leserliches Manuskript.

Praxis für medizinische Massagen

Dayami Tantanini
Breitestrasse 10
8182 Hochfelden
Tel. 076 531 55 02
www.dayami-tantanini.com



**Das Fachgeschäft aus der Region für keramische
Plattenbeläge und Cheminéeanlagen.**

**Gerne beraten wir Sie in unserer Ausstellung
rund um das Thema Feuer & Keramik.**

Hilfiker Feuer & Keramik AG
Wehntalerstrasse 7, 8165 Schleinikon / ZH
Telefon 044 875 04 01, Fax 044 875 04 02
info@feuer-keramik.ch, www.feuer-keramik.ch



HILFIKER
FEUER & KERAMIK



Wyss Gartenbau GmbH

8182 Hochfelden
9642 Ebnat-Kappel



www.wyss-gartenbau.ch
Natel 079/352 41 34



- Pflanzungen
- Steingärten und Natursteinmauern
- Neurasen und Pflege
- Pflege von Ferienhäusern im Toggenburg
- Umänderungen/Verbund- und Natursteine
- Gartenholzerei/Sträucherschnitt
- Wurzelstöcke fräsen
- Baggerarbeiten



Hochzeit, Geburtstag, Beerdigung...

Sie suchen eine musikalische Darbietung?

Gern singe ich an Ihrem Anlass von klassisch über Chansons bis modern...

Gesangsunterricht – Stimmbildung – Atemschulung

♫ Verleihen Sie Ihrer Stimme Flügel – ich unterstütze Sie gern dabei! ♪

Rebekka Susanne Bräm – Ihre Sängerin & Musikpädagogin mit Profil

Konzert- und Opernsängerin, dipl. Gesangspädagogin, Master Schulmusik

www.rebekkasusannebraem.com / 078 934 00 54 / 044 862 67 84 / creamusigonica.ch

frauen
verein
HOCHFELDEN



Frühlingsbazar

Sonntag, 22. März 2020, 10.00 – 17.00 Uhr
im Schulhaus Wisacher

Angebot

Bastelarbeiten und hausgemachte Esswaren
werden zum Verkauf angeboten.

Kinderprogramm

11.00 Uhr Ostereiersuche rund ums Schulhaus
13.00 Uhr Kinderschminken mit Michou
(Beides für einen Unkostenbeitrag
zu Gunsten des Frauenvereins).

Verpflegung

- Diverse Salate
- Heisser Schinken
- Fleischkäse
- Hot Dog
- Wienerli mit Brot
- Selbstgemachte Kuchen

Bazarerlös

Gemeinnützige Organisation

Der Frauenverein freut sich auf Ihren Besuch.